



2017

ANNUAL REPORT
RAPPORT ANNUEL

**THE ROYAL LIFE SAVING SOCIETY CANADA
LA SOCIÉTÉ ROYALE DE SAUVETAGE CANADA**

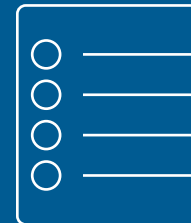
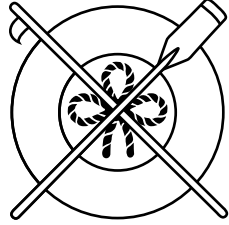


Table of Contents

About The Royal Life Saving Society Canada	2
WCDP 2017 Draws Over 800 Delegates to Vancouver!	12
Message from the National Governor	16
Message from the President and the Chief Administrative Officer	18
International Relations Commission	20
Lifesaving Sport Commission	24
Safety Standards Commission	36
Training Program Commission	40
Public Education Commission	44
Treasurer's Report	48
Branches and National Office	56

Table des Matières

Au sujet de la Société royale de sauvetage Canada	2
La WCDP 2017 attire plus de 800 délégués à Vancouver!	12
Message du gouverneur national	16
Message du président et du Chef de l'administration	18
Commission des relations internationales	20
Commission du sauvetage sportif	24
Commission des normes de sécurité	36
Commission des programmes de formation	40
Commission de l'éducation du public	44
Rapport du trésorier	48
Divisions et bureau national	56



About The Royal Life Saving Society Canada

The Royal Life Saving Society Canada is a full-service provider of programs, products and services designed to prevent drowning. We save lives and prevent water-related injury through our training programs, Water Smart® public education, drowning research, aquatic safety management and lifesaving sport. The Society is a leader and partner in the development of drowning prevention strategies and the delivery of water safety education in Canada and around the world.

We are a national, volunteer organization and registered charity composed of 10 provincial/territorial Branches; tens of thousands of individual Members; and over 4,000 affiliated swimming pools, waterfronts, schools and clubs.

Au sujet de la Société royale de sauvetage Canada

La Société royale de sauvetage Canada offre des services complets, tels que des programmes, des produits et des services visant à prévenir la noyade. Nous sauvons des vies et évitons les traumatismes liés à l'eau par le biais de nos programmes de formation, notre campagne d'éducation du public Aqua Bon^{MD}, nos recherches sur la noyade, nos services en gestion de la sécurité aquatique et le sauvetage sportif. La Société est un chef de file et un partenaire en matière d'élaboration de stratégies de prévention de la noyade et de formation en sécurité aquatique à l'échelle nationale et internationale.

Nous sommes un organisme de bienfaisance dûment enregistré, d'envergure nationale et axé sur le bénévolat, composé de 10 divisions provinciales et territoriales, de dizaines de milliers de membres à titre individuel et de plus de 4 000 piscines, plages, écoles et clubs affiliés.

A Look Back

The Swimmers' Life Saving Society was established in England, in 1891, by William Henry — a renowned swimming champion. The Society's purpose was to reduce the number of annual drownings by publicizing their causes, encouraging everyone to learn to swim and training lifesavers. The Society instituted the well-recognized Bronze Medallion award in 1892.

We have been teaching water safety, swimming and water rescue in Canada since 1896. When King Edward VII became Patron of the Society in 1904, we became The Royal Life Saving Society. Today, we are known simply as the Lifesaving Society or Lifesaving Society Canada.

Training Programs

Annually, over 1.2 million Canadians participate in our swimming, lifesaving, lifeguard, first aid and leadership training programs. Each year, the Lifesaving Society certifies thousands of instructors who provide leadership for our training programs, and over 30,000 Canadians earn the Bronze Medallion.

National Lifeguard

As Canada's lifeguarding experts, the Lifesaving Society sets the standard for lifeguard training and certifies Canada's national lifeguards. More than just a training program, National Lifeguard certification is a system supported by drowning research and the technical and medical expertise of the International Life Saving Federation (ILS) and the Royal Life Saving Society (RLSS) Commonwealth. The system is backed by the Lifesaving Society Canada's comprehensive certification database and safety standards.

Drowning Research

The Lifesaving Society works through the Drowning Prevention Research Centre Canada to gather data and produce reports on drowning in Canada. The Society uses the information to analyze the problem in detail and to align its prevention activities with the research results.

Aquatic Safety Management

We establish aquatic safety standards and offer services to help aquatic facility operators maintain and improve the safety of their pool and waterfront operations. In addition, we perform aquatic safety audits and provide expert testimony in legal cases involving aquatic safety.

Rétrospective

La Swimmers' Life Saving Society a été fondée en 1891 en Angleterre par William Henry, un champion de natation renommé. L'objectif de la Société était de réduire le nombre annuel de noyades en amenant sa cause sur la place publique, en encourageant la population à apprendre à la natation et en formant des surveillants-sauveteurs. La fameuse Médaille de bronze a été inaugurée en 1892.

Nous enseignons la sécurité aquatique, la natation et le sauvetage aquatique au Canada depuis 1896. Lorsque le roi Edward VII est devenu son protecteur, la Société a pris le nom de Royal Life Saving Society. Aujourd'hui, nous sommes connus sous le nom de Société de sauvetage ou de Société de sauvetage Canada.

Nos programmes de formation

Plus 1.2 million de Canadiens participent annuellement à nos programmes de formation en natation, en sauvetage, en surveillance aquatique, en premiers soins et en leadership. Chaque année, la Société de sauvetage décerne des brevets à des milliers de moniteurs qui deviennent leaders de nos programmes de formation, et plus de 30 000 Canadiens obtiennent leur Médaille de bronze.

Sauveteur national

À titre d'expert canadien en surveillance aquatique, la Société de sauvetage établit les normes pour la formation en sauvetage et certifie les surveillants-sauveteurs au Canada. Le programme Sauveteur national est bien plus qu'un simple programme de formation; il s'agit d'un système complet s'appuyant sur la recherche sur la noyade et sur l'expertise technique et médicale de l'International Life Saving Federation (ILS) et de la Royal Life Saving Society (RLSS) Commonwealth. Ce système est soutenu par des normes de sécurité et une base de données détaillée sur les qualifications.

La recherche sur la noyade

La Société de sauvetage consulte le Centre canadien de recherche sur la prévention de la noyade afin de recueillir des données et de produire des rapports sur la noyade au Canada. La Société utilise ces données en vue d'analyser la problématique en profondeur et d'intégrer les résultats de sa recherche à ses activités de prévention de la noyade.

La gestion de la sécurité aquatique

La Société de sauvetage établit des normes de sécurité aquatique et offre des services qui aident les exploitants d'installations aquatiques à maintenir et à améliorer la sécurité des opérations dans leurs piscines et sur leurs plages. La Société de sauvetage effectue aussi des inspections de sécurité aquatique et peut agir à titre de témoin-expert lors d'affaires juridiques liées à la sécurité aquatique.

Lifesaving Sport

Lifesaving sport helps participants develop better lifesaving and lifeguarding skills. It also attracts new participants and volunteers to the Lifesaving Society's training programs.

The Lifesaving Society is the Canadian governing body for lifesaving sport, which is recognized by the International Olympic Committee and the Commonwealth Games Federation. We organize championships for age-group, senior and masters athletes, and coordinate the Canadian National Team's participation in international lifesaving competitions.

Water Smart Public Education

Water Smart messages target those involved in unsupervised activities in, on and around water. We focus our prevention efforts on those most at risk—for example, men fishing in small boats — and on those who are in a position to make a significant difference, such as parents of young children. Water Smart messages are delivered through our swimming program, the media and community action.

Cold water creates special challenges, and in some Canadian locations, the water can be very cold even in summer. The Society has been a pioneer in promoting ice safety through symposia (for example, Cold Water, Ice), courses, publications, prevention messages and partnerships with other leaders in this field.

International Activities

The Lifesaving Society represents Canada in the RLSS Commonwealth and is Canada's Full Member of the ILS. The World Health Organization (WHO) recognizes the ILS as the world authority in the global effort to prevent drowning.

Mission

To prevent drowning and reduce water-related injury.

Vision

Canada free from drowning and water-related injury.

Values

Guided by humanitarian principles, we are the Canadian leader in the prevention of drowning and water-related injury;

We are collaborative, innovative, and ethical;

We operate with fairness, respect, trust, and integrity;

We value diversity, flexibility and creativity;

We seek inclusiveness, driven by the needs of our community;

We are a dynamic organization that succeeds through volunteerism, pro-active leadership, and the pursuit of excellence.

Le sauvetage sportif

Le sauvetage sportif aide les participants à renforcer leurs habiletés en sauvetage et en surveillance aquatique. Il permet également à la Société d'inciter de nouveaux participants et bénévoles à s'inscrire aux programmes de formation.

La Société de sauvetage est l'organisme directeur du sauvetage sportif au Canada, un sport qui est reconnu par le Comité International Olympique et la Fédération des Jeux du Commonwealth. Elle organise des championnats dans diverses catégories (par groupe d'âge, Seniors et Maîtres) et coordonne la participation des équipes nationales du Canada pour les compétitions internationales.

L'enseignement d'Aqua Bon^{MD} au public

Les messages d'Aqua Bon^{MD} visent les personnes qui pratiquent des activités dans l'eau, sur l'eau ou près de l'eau, dans des lieux non supervisés. Dans le cadre de nos efforts de prévention, nous mettons surtout l'accent sur les personnes les plus vulnérables, par exemple les hommes qui pêchent dans de petites embarcations, ainsi que sur les personnes qui pourraient faire une différence significative, telles que les parents de jeunes enfants. Nos messages Aqua Bon^{MD} sont diffusés par l'entremise de nos programmes de natation, des médias et lors d'activités communautaires.

La présence d'eau froide crée des conditions particulières, et, à certains endroits du Canada, l'eau peut être très froide, même en plein été. La Société, en partenariat avec d'autres chefs de file du domaine, a été l'un des premiers organismes à promouvoir la sécurité sur la glace au moyen de conférences (sur des sujets tels que l'eau froide et la glace), de formations, de publications et de messages de prévention.

Nos activités sur la scène internationale Nos valeurs

La Société de sauvetage représente le Canada au sein de la RLSS Commonwealth et est membre à part entière de l'International Life Saving Federation (ILS). L'Organisation mondiale de la Santé (OMS) reconnaît l'ILS comme l'autorité mondiale en matière de prévention de la noyade.

Notre mission

Prévenir la noyade et réduire les incidents associés à l'eau.

Notre vision

Un Canada exempt de noyades et d'incidents associés à l'eau.

Guidés par des principes humanitaires, nous sommes chef de file canadien dans le domaine de la prévention de la noyade et des incidents associés à l'eau.

Nous sommes un organisme de concertation, d'innovation et d'éthique.

Nous œuvrons avec équité, respect, confiance et intégrité.

Nous valorisons la diversité, la flexibilité et la créativité.

Stimulés par les besoins de nos communautés, nous recherchons l'universalité.

Nous sommes un organisme dynamique qui doit son succès à ses bénévoles, à son leadership proactif et à la recherche de l'excellence.

Patron

Her Excellency the Right Honourable Julie Payette, C.C., C.M.M., C.O.M., CQ., C.D.
Governor General of Canada

Board of Directors

Rob Campbell, President
Andrew Strachan, Treasurer
Heather Barnhouse,
Corporate Secretary
Jason Blood, as of May 2017
Juanita Bueschleb
Pat McGrath
Sean Murphy
Vincent Riopel
Jon Sorokowski
Doug Trentowsky
Bo Wolski
Corinne Wright
Rhonda Young-Pilon

National Governor:

John F. Bankes

Commissioners

Adrienne Blumenthal
Training Programs
Martin Leprohon
Lifesaving Sport
Patrick D'Almada
Safety Standards
Robert Clark
International Relations
Heidi Ogilvie
Public Education as of September 2017
Daria Koziak
Finance Commission as of October 2017

Committee and Task Force Chairs

Rob Campbell, Operational Management Committee
Andrew Strachan, Budget and Audit Committee
Rob Campbell, Nomination and Governance Committee
Rhonda Young-Pilon, Strategic Planning Committee as of June 2017
Jon Sorokowski, Roles and Responsibilities Task Force as of June 2017
Doug Trentowsky, Honour and Rescue Awards Committee

National Office Staff



Bobby White
Chief Administrative Officer
Chef de l'administration



Wendy Schultenkamper
National Technical Manager
Gestionnaire technique nationale

Le président d'honneur

Son Excellence la très honorable Julie Payette, C.C., C.M.M., C.O.M., CQ., C.D.
La gouverneure générale du Canada

Le conseil d'administration

Rob Campbell, président
Andrew Strachan, trésorier
Heather Barnhouse,
secrétaire générale
Jason Blood, à compter de mai 2017
Juanita Bueschleb
Pat McGrath
Sean Murphy
Vincent Riopel
Jon Sorokowski
Doug Trentowsky
Bo Wolski
Corinne Wright
Rhonda Young-Pilon

Le gouverneur national

John F. Bankes

Les commissaires

Adrienne Blumenthal
commissaire aux programmes de formation
Martin Leprohon
commissaire au sauvetage sportif
Patrick D'Almada
commissaire aux normes de sécurité
Robert Clark
commissaire aux relations internationales
Heidi Ogilvie
commissaire à l'éducation du public
à compter de septembre 2017
Daria Koziak
commissaire aux finances – à compter d'octobre 2017

Les présidents et responsables des comités et des équipes de travail

Rob Campbell, Comité de gestion des opérations
Andrew Strachan, Comité de budget et de vérification
Rob Campbell, Comité des mises en nomination et de la gouvernance
Rhonda Young-Pilon, Comité de planification stratégique – à compter de juin 2017
Jon Sorokowski, Équipe de travail sur les rôles et responsabilités – à compter de juin 2017
Doug Trentowsky, Comité des distinctions honorifiques et citations en sauvetage

Le personnel du bureau national



Nina Isailovic,
Executive Assistant
Adjointe administrative



Marie-Josie Leclerc
Financial Consultant
Conseillère financière



2016–	Rob Campbell
2014–16	Yanick Graveline
2012–14	Craig Amundsen
2011–12	Paul Dawe
2009–11	Alain Rabeau
2007–09	Jeanie Hutton
2005–07	Lisa Pittet
2003–05	Len Manuel
2001–03	Max Chauvin
1999–01	Doreen Drysdale
1997–99	Brian Wynn
1994–97	Ruth Cruikshank
1991–94	Dr. Steve Beerman
1988–91	Judy Kent
1985–88	Kirk Wipper
1982–85	General William Anderson
1979–82	Marlin Moore
1973–79	Bredin Stapells
1961–73	Lieutenant General G. G. Simonds
1954–61	H. E. Herschorn
1947–54	Wills MacLachlan





WCDP 2017 Draws Over 800 Delegates to Vancouver!

Lifesaving Society Canada was proud to host a very successful ILS World Conference on Drowning Prevention (WCDP) from October 17-19 at the Westin Bayshore Hotel in Vancouver. With over 800 delegates from more than 60 countries in attendance, the interaction was dynamic and intense. Just over 300 delegates were Canadian representing all 10 provinces and 2 territories.

La WCDP 2017 attire plus de 800 délégués à Vancouver!

La Société de sauvetage Canada est fière d'avoir été l'hôte de la très réussie World Conference on Drowning Prevention (WCDP – Conférence mondiale sur la prévention de la noyade) de l'ILS, du 17 au 19 octobre, à l'hôtel Westin Bayshore de Vancouver. Avec plus de 800 délégués provenant de plus de 60 pays, les interactions étaient dynamiques et intenses. Un peu plus de 300 des délégués étaient Canadiens, représentant toutes les 10 provinces et les 2 territoires.

A range of issues were examined over four plenary sessions, 253 break-out session presentations, 4 workshops, and 91 poster presentations over the three-day conference. The exchange, debate, development and advocacy will undoubtedly have a lasting effect on the continued efforts to reduce drownings globally and locally.

Speaker highlights included Tima Kurdi who gave a passionate speech imploring delegates to add their voices to the tragic issue of refugees and drowning (the photos of her two-year-old nephew Aylan, a Syrian refugee who washed up on a Greek beach, shocked the world two years ago.) Dr. Steve Beerman led a group who composed a Conference Statement related to this issue and is available at wcdp2017.org.

Dr. Wendy Lai, President of Médecins Sans Frontières (Doctors Without Borders) recounted the efforts of her organization in assisting with the refugee crisis and 13-year-old youth representative Schuyler Bankes eloquently reminded delegates that “young people can play an important role discussing, debating and promoting water safety and drowning prevention.”

The World Health Organization (WHO), represented by Dr. David Meddings and Jonathon Passmore co-sponsored the conference. Bloomberg Philanthropies and the Princess Charlene of Monaco Foundation supported the conference financially.

Royal Life Saving Society Commonwealth hosted their second Emerging Leaders' Workshop with 17 participants representing 10 countries. The aim of the three-day workshop was for individuals aged 18-35 who are in leadership roles within Commonwealth drowning prevention organizations to develop the basic project management skills to run effective drowning prevention projects.

On the second evening of the conference, delegates came together for a conference dinner to celebrate Canadian culture. Performances included a traditional First Nations hoop dance performance by Alex Wells from Lil'wat Nation, BC; M'Girls, is a trio of local



Indigenous women who shared stories and songs about the gifts received from Mother Earth; and the Underground Circus is a Vancouver-based professional circus troupe. The audience was also treated to some light jazz by a very talented pianist, BC's very own Vice President, Peter Fox!

Special recognition goes to the many volunteers and staff who put in countless hours and provided exceptional service to conference delegates. The success could not have been realized without the great support shown by so many people.

The next WCDP will be held in Durban, South Africa, October 8 – 10, 2019. We hope to see you there!



Tout au long de cette conférence de trois jours, divers problèmes ont été passés sous la loupe lors de quatre sessions plénières, 253 présentations à des petits groupes, 4 ateliers et plus de 91 présentations par affiche. Les échanges, les débats, le développement et la promotion auront sans aucun doute un effet à long terme sur les efforts continus de réduction de la noyade à l'échelle locale et mondiale.

Un des points saillants était le discours passionné de Tima Kurdi, implorant les délégués de joindre leur voix à la problématique des réfugiés et de la noyade (les photos de son neveu de deux ans, Aylan, un réfugié syrien qui avait été retrouvé noyé sur une plage en Grèce, avaient ébranlé le monde entier deux ans auparavant). Le Dr Steve Beerman était à la tête d'un groupe qui a rédigé et publié une Déclaration concernant cette problématique. Elle est disponible au wcdp2017.org.



La Dr Wendy Lai, Présidente de Médecins sans frontières, a rappelé les efforts d'aide aux réfugiés déployés par son organisation. Schuyler Bankes, la jeune représentant de 13 ans, nous a rappelé que les « jeunes personnes peuvent jouer un rôle important dans la discussion, le débat et la promotion de la sécurité aquatique et la prévention de la noyade ».

L'Organisation mondiale de la Santé (OMS), représentée par le Dr David Meddings et Jonathon Passmore, a co-commandité la conférence. Bloomberg Philanthropies et la Fondation Princesse Charlene de Monaco ont soutenu financièrement la conférence.

La Société royale de sauvetage Commonwealth s'est fait l'hôte de sa seconde édition de l'Emerging Leader's Workshop (Atelier des leaders émergents) accueillant 17 participants provenant de 10 pays. Le but de ces ateliers de trois jours était de permettre à des personnes âgées de 18 à 35 ans, exerçant un rôle de leadership auprès d'organismes de prévention de la noyade du Commonwealth, de développer des habiletés élémentaires de gestion de projet leur permettant de mener efficacement à bien des projets de prévention de la noyade.

Le deuxième soir, des délégués se sont réunis pour un dîner-conférence célébrant la culture canadienne. Parmi les performances, on comptait une danse du cerceau traditionnelle des Premières nations par Alex Wells de Lil'wat Nation, en Colombie-Britannique, M'Girls, un trio de femmes Autochtones qui ont partagé des histoires et des chansons parlant des cadeaux qu'elles ont reçu de mère la Terre, ainsi que l'Underground Circus, une troupe de cirque professionnelle basée à Vancouver. Le public a aussi eu droit à du jazz léger par Peter Fox, le VP de la division de la C.-B. et du Yukon!

Nous sommes particulièrement reconnaissants des bénévoles et du personnel qui ont travaillé très fort et qui ont fourni un service exceptionnel aux délégués de la conférence. La conférence n'aurait pas eu le succès qu'elle a connu sans le soutien dévoué d'innombrables personnes.

La prochaine WCDP aura lieu à Durban, en Afrique du Sud, les 8 au 10 octobre 2019. Nous espérons vous y voir!





Message from the National Governor

The Lifesaving Society's mission is, among many things, to search for solutions to the public health issue of drowning. Despite the downward trend of preventable, unintentional water-related fatalities each year, there is still a need for continued drowning prevention efforts as highlighted by the 464 drowning deaths per year that occur in Canadian waters.

In an effort to reduce these drownings, the Lifesaving Society is a leader in the Canadian Drowning Prevention Coalition that was formed in 2016. The Coalition's role is to lead development of the Canadian Drowning Prevention Plan, which was launched at the ILS World Conference on Drowning Prevention in Vancouver last October. The Coalition draws inspiration from the WHO Global Report on Drowning and from other nations who have successfully implemented national drowning prevention plans. The coalition of stakeholders includes: government, NGOs, academics, industry, citizen engagement groups, media and others to provide broad multi-sectoral input and guidance to this effort.

This past year also saw a change in leadership at the National office with the hiring of Bobby White in the role of Chief Administrative Officer in June. Bobby brings with him an impressive portfolio of skills earned working for other non-profit organizations such as Spinal Cord Injury Canada. I also extend a special appreciation to the Society's President, Rob Campbell who has expertly led the organization through a year of change and growth.

In closing, imagine walking outside your door and being able to participate in activities without the risk of drowning. Thanks to the efforts of the staff, volunteers, and affiliates, that adventurous dream is slowly approaching reality.

John F. Banks

National Governor

Message du gouverneur national

La mission de la Société de sauvetage est, entre autres, la recherche de solutions à la noyade en tant que problématique de santé publique. Malgré la tendance en baisse des décès évitables et non intentionnels reliés à l'eau chaque année, un besoin se fait toujours sentir pour continuer les efforts de prévention de la noyade, tel que mis en lumière par les 464 noyades mortelles par année survenant dans les eaux canadiennes.

Dans le but de réduire ces noyades, la Société de sauvetage Canada est un leader de la Coalition canadienne de prévention de la noyade, fondée en 2016. Le rôle de la coalition est de mener le développement du Plan canadien de prévention de la noyade, qui a été lancé à la WCDDP de l'ILS à Vancouver en octobre dernier. La Coalition s'inspire du Rapport mondial sur la noyade de l'OMS et d'autres nations qui ont implanté avec succès des plans de prévention de la noyade. Les parties prenantes de la Coalition incluent des gouvernements, OBNL, universitaires, industries, groupes de mobilisation citoyenne, médias et autres, permettant de recueillir un large ensemble de points de vue et de conseils provenant de plusieurs secteurs.

En juin de la dernière année, Bobby White s'est joint à la tête du bureau national à titre de Chef de l'administration. Bobby possède un portfolio impressionnant d'habiletés acquises en travaillant pour d'autres organismes à but non lucratif, comme Lésions médullaires Canada. J'aimerais aussi exprimer ma gratitude à Rob Campbell, Président de la Société, qui a mené avec expertise l'organisme tout au long de cette année pleine de changements et de croissance.

Pour terminer, imaginez-vous être capable de faire des sorties et de participer à des activités sans risquer de noyade. Grâce aux efforts du personnel, des bénévoles et des membres affiliés, ce rêve ambitieux se concrétise lentement.

John F. Banks

Gouverneur national



Message from the President and the Chief Administrative Officer

In 2017, Lifesaving Society Canada moved forward on several fronts: we hosted the 2017 WCDP in Vancouver, we assisted the Canadian Drowning Prevention Coalition, and our National Sports Team participated in the Commonwealth Festival of Lifesaving Championship in South Africa. Furthermore, the Board of Directors undertook a National office review, hired a new Chief Administrative Officer, and established priorities for 2018 and 2019 in collaboration with our Commissions and the Management Team. This was a busy year to say the least.

We are very proud of the 2017 WCDP milestone established in Vancouver; we had 803 participants, outpacing the previous 450-participant record. Congratulations to Dale Miller and the BC & Yukon Branch for their dedicated work to make the 2017 WCDP the Best Ever! We recognize the need to continue our work on drowning prevention and have committed continued support to the Canadian Drowning Prevention Coalition under the leadership of Dr. Steve Berman.

The Festival of Lifesaving in South Africa was a first for the Commonwealth under this new format. Our Canadian team was present with a full contingency and we look forward to participating in the 2019 championship in the UK. We extend our appreciation to all team members and volunteers for their dedication to the development of sport within the Society.

In the spring of 2017, the Board of Directors engaged in a review of the national staff contingent and put in place a strategy to renew how the national office will operate in the future. The first step of this exercise was to hire a new Chief Administrative Officer, Bobby White. Bobby has over 15 years' experience at the executive level in the not-for-profit sector, particularly in field of marketing and fundraising. These abilities will be tested based

on the outcomes from the strategic planning session held in October.

In the fall of 2017, Joan Duncan retired after 35 years of exemplary service to the Lifesaving Society. Joan has held many positions both nationally and internationally with her most recent position being the Lifesaving Society Canada's Trustee to RLSS Commonwealth Management Committee. In recognition of her service, Joan has received Commonwealth Honours up to and including Vice President, the HRH Certificate of Merit and was appointed a Grand Knight by the International Lifesaving Federation. We wish to thank Joan for her service and wish her the best in her future endeavours.

We would like to thank all of the volunteers for their ongoing support throughout the year. We extend a special thank you to the Board of Directors, Commissioners and Commission members for their commitment to the Society and its goals. Your ongoing dedication to the drowning prevention cause exceeds all expectations. You are a great group of individuals to work with! Thank you.

Dr. Rob Campbell, President

Bobby White,
Chief Administrative Officer

Message du président et du chef de l'administration

En 2017, la Société de sauvetage Canada a avancé sur plusieurs fronts : nous nous sommes fait l'hôte de la WCDP 2017 à Vancouver, avons pris part à la Coalition canadienne de prévention de la noyade, et notre Équipe nationale de sauvetage sportif a participé au Commonwealth Festival of Lifesaving Championship (Championnats du Festival du sauvetage) en Afrique du Sud. De plus, le conseil d'administration a mené une étude du fonctionnement du bureau national, engagé un nouveau Chef de l'administration et établi les priorités pour 2018 et 2019 en collaboration avec nos Commissions et l'Équipe de gestion. On peut dire que cette année a été très occupée.

Nous sommes très fiers du record qui a été battu à la WCDP 2017 à Vancouver : avec les 803 participants, nous avons dépassé le record précédent de 450 personnes. Félicitations à Dale Miller et à la division C.-B. & Yukon pour leur travail dévoué qui a permis de faire de la WCDP 2017 l'édition la plus populaire de tous les temps. Nous reconnaissons le besoin de continuer notre travail sur la prévention de la noyade et nous engageons à soutenir la Coalition canadienne de prévention de la noyade sous le leadership du Dr Steve Berman.

Les championnats du Commonwealth se sont déroulés pour la première fois sous le nouveau format de Festival of Lifesaving, en Afrique du Sud. La délégation de l'équipe canadienne était complète et il nous tarde de participer aux championnats en 2019 au Royaume-Uni. Nous sommes reconnaissants de tous les membres de l'équipe et des bénévoles pour leur dévouement au développement du sport auprès de la Société.

Au printemps 2017, le conseil d'administration a débuté une revue du personnel du bureau national et a mis en place une stratégie permettant de mettre à jour la façon dont le bureau national opérera à l'avenir. La première étape de cet exercice a été d'engager un nouveau Chef de l'administration, Bobby White. Bobby a plus de 15 ans d'expérience au niveau exécutif dans le secteur des OBNL, particulièrement en ce qui a trait au marketing et à la collecte de fonds. Ces compétences seront mises à contribution lors des séances de planification stratégique en octobre.

En automne 2017, Joan Duncan a pris sa retraite après 35 ans de service exemplaire auprès de la Société de sauvetage. Joan a occupé des postes autant au niveau national qu'international.

Son poste le plus récent a été celui de Trustee de la Société de sauvetage Canada auprès du RLSS Commonwealth Management Committee (Comité de gestion de la RLSS Commonwealth). En reconnaissance de ses services, Joan a reçu une série de Distinctions honorifiques du Commonwealth dont les très hautes distinctions de Vice-Présidente et du Certificat de mérite de SAR le prince Michael de Kent, et a été nommée Grand Knight par l'International Life Saving Federation (ILS). Nous aimerions remercier Joan pour ses services et lui souhaitons bonne chance dans tous ses projets futurs.

Nous aimerions remercier tous les bénévoles pour leur soutien continu tout au long de l'année. Nous remercions spécialement le conseil d'administration, les Commissaires et les membres des Commissions pour leur engagement face à la Société et à ses buts. Votre dévouement à la cause de la prévention de la noyade dépasse toutes nos attentes. Il nous fait plaisir de travailler avec vous! Merci.

Dr. Rob Campbell, Président

Bobby White,
Chef de l'administration



International Relations Commission

The International Relations Commission (IRC) supports Lifesaving Society Canada's international activity and is comprised of all who hold international portfolios appointed by the National Society.

Commission des relations internationales

La Commission des relations internationales (CRI) soutient les activités de la Société de sauvetage Canada sur la scène internationale, et parmi ses membres figurent tous ceux qui remplissent un rôle de représentation dans les comités internationaux et qui sont nommés par la Société de sauvetage Canada.



The focus of the Commission in 2017 included the future role of lifesaving sport in RLSS Commonwealth, strengthening the Society's leadership internationally, offshore development, completing the Commonwealth Bronze Medallion review and launch, supporting the 2017 World Conference on Drowning Prevention, forging stronger relationships with organizations with common drowning prevention goals and succession planning.

In support of these goals, Commission members were leaders within RLSS Commonwealth, International Life Saving Federation (ILS) and the international drowning prevention community. Members are:

Robert Clark – Current IRC Commissioner.

Dr. Steve Beerman – Provides leadership internationally on drowning prevention research and is the Co-Lead of the Canadian Drowning Prevention Coalition.

Adrienne Blumenthal – Portfolio Director, Guidelines and Programs for RLSS Commonwealth.

Barbara Byers – Member of the ILS Drowning Prevention Commission and project lead for the Swim to Survive initiative in St. Lucia.

Kelly Carter – Member of the ILS Rescue Commission.

Patrick D'Almada – Coordinates training and development in the Caribbean.

Joan Duncan – Canada's representative on the RLSS Commonwealth Management Committee and the RLSS Commonwealth Portfolio Director, Human Resources.

Dr. John Fitz-Clarke – Member of the ILS Medical Committee.

Dr. Susan Glover Takahashi – Chair of the RLSS Commonwealth Diploma Committee.

Yanick Graveline – Member of the ILS Board of Directors.

Patricia Kitchen – Past Commissioner and member of the RLSS Mentorship Project Team.

Martin Leprohon – Sport Commissioner and member of the working group on Commonwealth Sport.

Chris Love – Chair of the RLSS Commonwealth Honours and Awards Committee.

Dale Miller – Coordinator of World Conference on Drowning Prevention 2017.

Perry Smith – Member of the ILS Sport Commission, RLSS Commonwealth Bronze Medallion working group, and coordinates training and development in the Caribbean.

These dedicated volunteers supported projects and initiatives such as: training and development in the Caribbean in conjunction with the Caribbean Lifesaving Association; input to lifesaving sport development within the Commonwealth; child drowning prevention research and intervention in Bangladesh; leadership with the World Health Organization (WHO) Working Group on Global Drowning Prevention Partnership; leadership of the Commonwealth Honours and Awards program and launch of the refreshed RLSS Diploma program.

I would like to thank all of the members of the Commission for their dedication, passion and leadership, and for being outstanding ambassadors for the Lifesaving Society Canada.

Robert Clark

International Relations Commissioner

Les points de mire de la commission en 2017 étaient : le futur du sauvetage sportif auprès de la RLSS Commonwealth, renforcer la position de leader de Société de sauvetage à l'échelle internationale, développement à l'international, compléter la revue et le lancement de la Médaille de bronze du Commonwealth, soutenir la World Conference on Drowning Prevention 2017, forger des relations plus solides avec des organismes ayant des buts communs de prévention de la noyade, et planifier la succession.

Afin de soutenir ces buts, les membres de la Commission ont agi en tant que leaders auprès du RLSS Commonwealth, de l'International Life Saving Federation (ILS) et de la communauté internationale de prévention de la noyade. Ses membres sont :

Robert Clark – commissaire aux relations internationales.

Dr Steve Beerman – assure le leadership à l'échelle mondiale pour la recherche sur la prévention de la noyade et agit à titre de coprésident de la Coalition canadienne pour la prévention de la noyade.

Adrienne Blumenthal – directrice du Portfolio des lignes directrices et programmes de la RLSS Commonwealth.

Barbara Byers – membre de la Commission sur la prévention de la noyade de l'ILS et chef du projet d'implantation de Nager pour survivre à Sainte-Lucie.

Kelly Carter – membre de la Commission des affaires de l'ILS.

Patrick D'Almada – coordonnateur à la formation et au développement dans les Caraïbes.

Joan Duncan – membre représentant le Canada au sein du Comité de gestion de la RLSS Commonwealth et directrice du Portfolio des ressources humaines de la RLSS Commonwealth.

Dr John Fitz-Clarke – membre du Comité médical de l'ILS.

Dr. Susan Glover Takahashi – présidente du Comité des diplômés de la RLSS Commonwealth.

Yanick Graveline – membre du conseil d'administration de l'ILS.

Patricia Kitchen – ancienne commissaire et membre de l'équipe de projet de mentorat de la RLSS.

Martin Leprohon – Commissaire du sauvetage sportif et membre du groupe de travail sur le sauvetage sportif du Commonwealth.

Chris Love – président du Comité des distinctions honorifiques et citations de la RLSS Commonwealth.

Dale Miller – Coordonnateur de la World Conference on Drowning Prevention 2017.

Perry Smith – membre de la Commission du sauvetage sportif de l'ILS, de l'Équipe de travail sur la Médaille de bronze de la RLSS Commonwealth, et coordonnateur à la formation et au développement dans les Caraïbes.

Ces bénévoles dévoués ont soutenu des projets et des initiatives, telles que : la formation et le développement dans les Caraïbes, conjointement à la Caribbean Lifesaving Association; la recherche et l'intervention sur la prévention de la noyade chez les enfants au Bangladesh; la prise en charge de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) sur le partenariat pour la prévention mondiale de la noyade; la prise en charge du Programme des distinctions honorifiques et citations de la RLSS Commonwealth et le lancement de la mise à jour de ce dernier; ainsi que leur participation active aux réunions de l'ILS à Vancouver.

J'aimerais remercier tous les membres de la Commission pour le dévouement, la passion et le leadership dont ils ont fait preuve, et pour leur rôle d'ambassadeurs hors pair de la Société de sauvetage.

Robert Clark

Commissaire aux relations internationales



Lifesaving Sport Commission

The sport of lifesaving is the only known sport in the world where participants first learn the skills for a humanitarian purposes and only later use them in competition. The Lifesaving Society's Sport Commission is the National Sport Organization (NSO) and governing body for lifesaving sport in Canada.

Commission du sauvetage sportif

Le sauvetage sportif est le seul sport au monde où les participants apprennent d'abord des habiletés pour leur but humanitaire puis les utilisent ensuite lors de compétitions. La Commission du sauvetage sportif de la Société de sauvetage est l'organisme national de sport (ONS) et l'organisme directeur du sauvetage sportif au Canada.



Lifesaving sport is the most demanding, multi-disciplinary sport in the world, combining athletic ability with lifesaving skills and rescue equipment. As the Canadian sport governing body for lifesaving in Canada, the Society promotes healthy, active living through its lifesaving sport program and promotes public awareness of our drowning and water-related injury prevention aims.

While lifesaving competition in Canada has changed significantly since the Society's first Canadian Lifeguard Championships in 1977, some things never change. Our humanitarian mission remains the foundation of all the Society's activities.

For Canadian lifesaving athletes, 2017 was a successful year both domestically and internationally. The following report highlights athlete accomplishments in the Canadian Lifeguard Emergency Response Championships, Canadian Pool Lifesaving Championships and Canadian Surf Lifesaving Championships, in addition to the international competitions in South Africa, New Zealand and Europe.

I would also like to take this opportunity to thank all of the volunteers who have made sport in Canada a reality, to include the coaches, officials, competition organizers and Sport Commission members.

In addition, the Lifesaving Society Canada acknowledges the sponsorship and support of LifeguardDepot.com® in outfitting all the Canadian National Teams in 2017 and providing craft for the 2017 International Surf Rescue Challenge in partnership with Dolphin Surf Craft.

Martin Leprohon

Lifesaving Sport Commissioner

Le sauvetage sportif est le sport le plus exigeant et comportant le plus de disciplines au monde; il combine des compétences athlétiques avec des habiletés de sauvetage et de l'équipement de secourisme. En tant qu'organisme directeur canadien pour le sauvetage sportif au Canada, la Société fait la promotion d'un style de vie sain et actif de par son programme de sauvetage sportif et sensibilise le public à la prévention des noyades et des traumatismes liés à l'eau.

Bien que les compétitions de sauvetage sportif au Canada aient beaucoup changé depuis le premier Canadian Lifeguard Championships en 1977, certaines choses ne change pas. Notre mission humanitaire reste la fondation de toutes les activités de la Société.

L'année 2017 a été couronnée de succès pour les athlètes canadiens, tant sur la scène nationale qu'internationale. Le rapport suivant souligne les réalisations des athlètes dans les Championnats canadiens de sauvetage technique, Championnats canadiens de sauvetage en piscine, Championnats canadiens de sauvetage sur plage océanique, en plus des compétitions internationales en Afrique du Sud, en Nouvelle-Zélande et en Europe.

Je remercie les bénévoles qui ont fait le sport au Canada une réalité, ainsi que les entraîneurs, les fonctionnaires, les organisateurs de compétition et les membres de la commission sportive.

Enfin, la Société de sauvetage exprime sa gratitude à LifeguardDepot.com pour avoir commandité et soutenu l'Équipe nationale canadienne en habillant les athlètes et en lui fournissant des embarcations, en partenariat avec un Dolphin Surf Craft, pour l'International Surf Rescue Challenge 2017.

Martin Leprohon

Commissaire au sauvetage sportif

Canadian Lifeguard Emergency Response Championships

**Brock University
St. Catharines, Ontario
May 13 to 15**

Congratulations to the Waterloo Warriors Lifesaving Club for their overall club win and to the Club de Sauvetage Rive-Nord B for their Team Triathlon win.

Canadian Pool Lifesaving Championships

**Markham Pan Am Centre
Markham, Ontario
June 3 to 4**

Congratulations to the Lifesaving Club of Markham for their overall club title.

Canadian Surf Lifesaving Championships

**Martinique and Rainbow Haven Beaches
Nova Scotia
August 25 to 27**

Congratulations to the Nova Scotia Lifeguard Service for their overall club title.

The success of these events was enabled through the contributions of countless volunteers and the generous support of the Nova Scotia and Ontario Branches. Sincere thanks from the Commission to the volunteers and host Branches.

Annual Lifesaving Sports Awards

Congratulations to the following award recipients for the year 2017:

Performance of the Year

Dan Grbac
Newport Surf Life Saving Club
Australia

Female Athlete of the Year

Ali Ferguson
Paradise Beach Lifesaving Club
Ontario

Male Athlete of the Year

Dennis Cook
Richmond Hill Lifesaving Club
Ontario

Development Female Athlete of the Year

Sandrine Hamel
Rouville Surf Club
Québec

Development Male Athlete of the Year

Tyler Bailer
Wetaskiwin Orcas
Alberta

Female Masters Athlete of the Year

Stéphanie Labelle
Ottawa Lifesaving Club
Ontario

Male Masters Athlete of the Year

Doug Bishop
Ottawa Lifesaving Club
Ontario

Championnats canadiens de sauvetage – Technique

**Brock University
St. Catharines, Ontario
du 13 au 15 mai**

Félicitations au Waterloo Warriors Lifesaving Club, gagnant des championnats et au Club de Sauvetage Rive-Nord B pour sa victoire au cumulatif.

Championnats canadiens de sauvetage – Piscine

**Markham Pan Am Centre Markham, Ontario
3 au 4 juin**

Félicitations au Markham Lifesaving Club, gagnant des championnats.

Championnats canadiens de sauvetage – Plage

**Martinique et
Rainbow Haven Beaches
Nouvelle-Écosse
25 au 27 août**

Félicitations au Nova Scotia Lifeguard Service, gagnant des championnats.

Ces compétitions doivent leur succès à la participation des innombrables bénévoles et au généreux soutien des divisions de la Nouvelle-Écosse et de l'Ontario. La Commission tient à adresser ses remerciements les plus sincères à tous les bénévoles et aux divisions hôtes de ces championnats.

Prix annuels en sauvetage sportif

Félicitations aux lauréats des prix suivants pour l'année 2017 :

Performance de l'année

Dan Grbac
Newport Surf Life Saving Club
Australia

Athlète féminine de l'année

Ali Ferguson
Paradise Beach Lifesaving Club
Ontario

Athlète masculin de l'année

Dennis Cook
Richmond Hill Lifesaving Club
Ontario

Athlète féminine au développement de l'année

Sandrine Hamel
Rouville Surf Club
Québec

Athlète masculin au développement de l'année

Tyler Bailer
Wetaskiwin Orcas
Alberta

Athlète maîtresse féminine de l'année

Stéphanie Labelle
Ottawa Lifesaving Club
Ontario

Athlète maîtresse masculin de l'année

Doug Bishop
Ottawa Lifesaving Club
Ontario

2017 RLSS Commonwealth Festival of Lifesaving

Durban South Africa August 9 to 13

Following a 4-year hiatus, the RLSS Commonwealth Lifesaving Championships was held as the Festival of Lifesaving which included a range of elite and developmental events for countries across the Commonwealth.

Team Canada, lead by Captain Lisa Brown, walked away with many personal best performances and three medals for the female squad.

A bronze medal was won in the women's 4 x 50-metre medley relay with a time of 1:52.57. Dallas Walker, Sarah Laurence-Morin, Manuelle Charbonneau and Lisa Brown edged out England to earn a podium finish. Manuelle Charbonneau also won a bronze medal in the 100-metre lifesaving medley with a time of 1:41.04

The silver lining came from Sarah Laurence-Morin in line throw. Her throw earned her a silver medal with a time of 20.42 seconds.

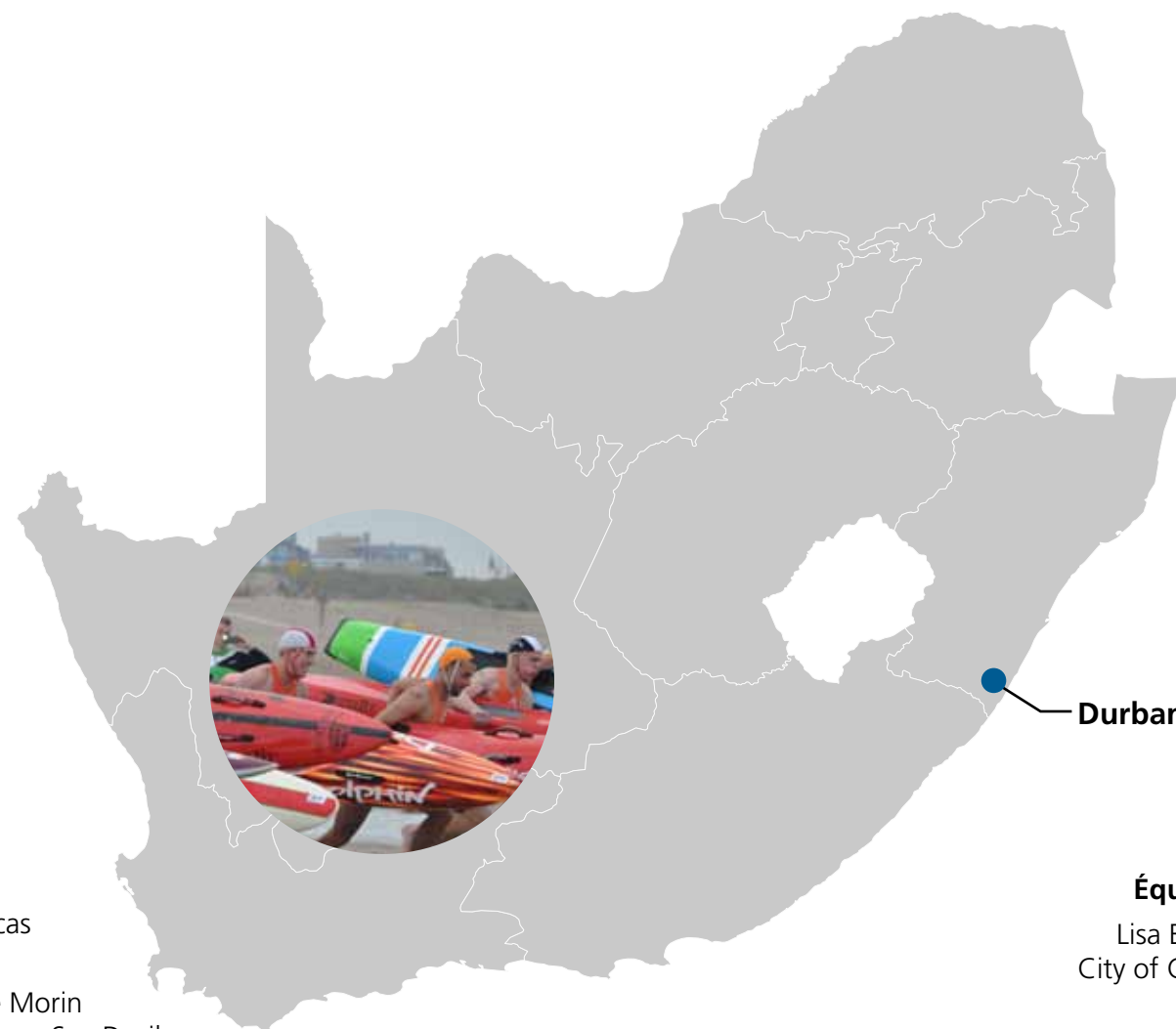
Team Canada

Lisa Brown (Captain)
City of Calgary Poseidons
Alberta
Tyler Bailer
Wetaskiwin Orcas
Alberta
Manuelle Charbonneau
Dam'eaucès
Québec
Taylor Deley
University of Lethbridge Max Bell Manta Rays
Alberta
Charles Girouard
Dam'eaucès
Québec
Austin Jerke
Wetaskiwin Orcas
Alberta

Levi Peek
Wetaskiwin Orcas
Alberta
Sarah-Laurence Morin
Club de Sauvetage Sea Devils
Québec
Julien Turgeon
Dam'eaucès
Québec
Dallas Walker
University of Lethbridge Max Bell Manta Rays
Alberta

Team Canada Staff

Chantique Payne (Coach)
Ontario
Pat McGrath (Manager)
Nova Scotia
Barb Costache (Chef de Mission)
Alberta



Durban

RLSS Commonwealth Festival of Lifesaving 2017

Durban Afrique du Sud 9 au 13 août

Après une pause de quatre ans, les Championnats de sauvetage de la RLSS Commonwealth ont eu lieu sous la forme du Festival of Lifesaving qui regroupait un large éventail d'épreuves d'élite et de développement pour tous les pays du Commonwealth.

Les athlètes de l'Équipe canadienne, menée par la capitaine Lisa Brown, ont battu plusieurs records personnels et les athlètes féminines ont remporté trois médailles.

Les femmes ont gagné une médaille de bronze au Relais Medley 4 x 50 mètres avec un temps de 1:52.57. Dallas Walker, Sarah-Laurence Morin, Manuelle Charbonneau et Lisa Brown ont battu l'Angleterre de peu et ont réussi à atteindre le podium. Manuelle Charbonneau a aussi gagné une médaille de bronze au Medley de sauvetage sur 100 m avec un temps de 1:41:04. Bon coup aussi par Sarah-Laurence Morin au Lancer de la corde. Son lancer lui a valu une médaille d'argent avec un temps de 20.42 secondes.

Équipe canadienne

Lisa Brown (Capitaine)
City of Calgary Poseidons
Alberta
Tyler Bailer
Wetaskiwin Orcas
Alberta
Manuelle Charbonneau
Dam'eaucès
Québec
Taylor Deley
University of Lethbridge Max Bell Manta Rays
Alberta
Charles Girouard
Dam'eaucès
Québec
Austin Jerke
Wetaskiwin Orcas
Alberta

Levi Peek
Wetaskiwin Orcas
Alberta
Sarah-Laurence Morin
Club de Sauvetage Sea Devils
Québec
Julien Turgeon
Dam'eaucès
Québec
Dallas Walker
University of Lethbridge Max Bell Manta Rays
Alberta

Équipe administrative

Chantique Payne (Entraîneur)
Ontario
Pat McGrath (Gérant)
Nouvelle-Écosse
Barb Costache (Chef de mission)
Alberta

2017 International Surf Rescue Challenge

**Mount Maunganui
New Zealand
September 1 to 18**

This was Canada's first participation at this event since its last visit at Mount Maunganui back in 2011. The conditions and level of competition were outstanding and provided our team with the opportunity to gain valuable surf experience ahead of the Lifesaving World Championships in 2018.

Team Canada

Carlin Reid
Toronto Police Lifeguard Service
Ontario

Claudine Courteau-Godmaire
Rouville Surf Club
Québec

Didier Dupas (Captain)
Rouville Surf Club
Québec

Kathleen Belliveau
Nova Scotia Lifeguard Service
Nova Scotia

Scano Hewa Batuwitige
Richmond Hill
Ontario

Scott Day
Nova Scotia Lifeguard Service
Nova Scotia

Team Canada Staff

Jason Cross (Head Coach)
Nova Scotia

Shanna Reid (Team Manager)
Ontario



2017 International Surf Rescue Challenge

**Mont Maunganui
Nouvelle-Zélande
1^{er} au 18 septembre**

Ceci fut la première participation canadienne à cet événement depuis sa dernière visite au Mont Maunganui en 2011. Les conditions météorologiques et le niveau de compétition étaient exceptionnels et ont permis à notre équipe de s'enrichir d'une expérience précieuse en vue des Championnats mondiaux de sauvetage sportif en 2018.

Équipe canadienne

Carlin Reid
Toronto Police Lifeguard Service
Ontario

Claudine Courteau-Godmaire
Rouville Surf Club
Québec

Didier Dupas (Capitaine)
Rouville Surf Club
Québec

Kathleen Belliveau
Nova Scotia Lifeguard Service
Nouvelle-Écosse

Scano Hewa Batuwitige
Richmond Hill
Ontario

Scott Day
Nova Scotia Lifeguard Service
Nouvelle-Écosse

Équipe administrative

Jason Cross (Entraîneur chef)
Nouvelle-Écosse

Shanna Reid (Gérant d'équipe)
Ontario

German Cup 2017
Warendorf
Germany
November 18 to 19

Orange Cup 2017
Eindhoven
Netherlands
December 2 to 3

This was Canada's third attendance at this event which provides considerable experience to our development pool athletes ahead of the Lifesaving World Championships in 2018. Several personal bests were achieved which is promising for our youth and national teams.

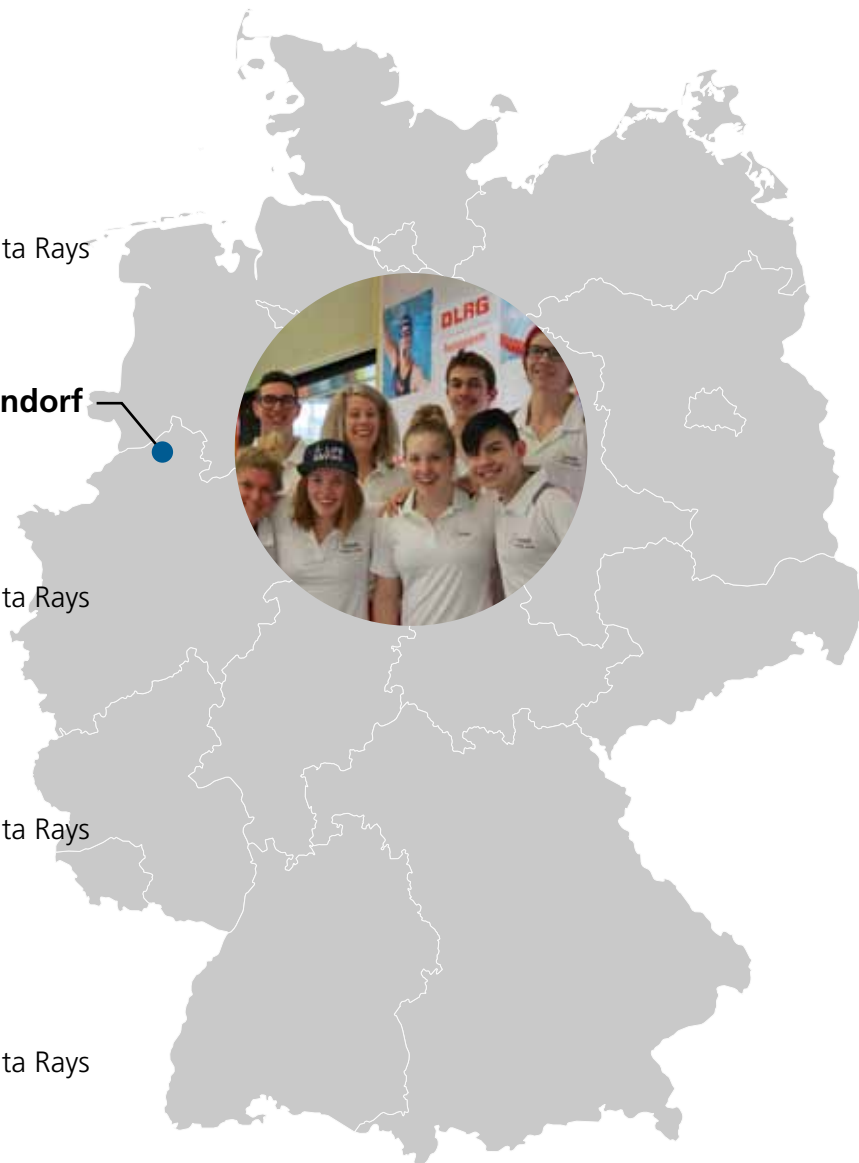
Team Canada

- Rylun Alberg-Moore
Wetaskiwin Orcas
Alberta
- Taylor Deley
University of Lethbridge Max Bell Manta Rays
Alberta
- Darren Huspeka
Richmond Hill Lifesaving Club
Ontario
- Thomas Lavoie
Club de Sauvetage Sea Devils
Québec
- Braeden Legge
University of Lethbridge Max Bell Manta Rays
Alberta
- Aude Lemaire-Hamel
Rouville Surf Club
Québec
- Jarret Plante
University of Lethbridge Max Bell Manta Rays
Alberta
- Jordan Ashley Stott
Halton Hills Lifeguard Club
Ontario
- Dallas Walker (Captain)
University of Lethbridge Max Bell Manta Rays
Alberta

Team Canada Staff

- Michael Hundt (Coach)
Ontario
- Jeff Schultz (Team Manager)
Ontario

In addition to our team, Tara Vanderlinden (Ontario) attended as an official.



Coupe d'Allemagne 2017
Warendorf
Allemagne
18 au 19 novembre

Coupe Orange 2017
Eindhoven
Pays-Bas
2 au 3 décembre

Cette troisième participation du Canada à cet événement a permis aux athlètes de piscine de gagner une expérience considérable en vue du Lifesaving World Championships en 2018. Plusieurs records personnels ont été atteints, ce qui augure bien pour notre Équipe en développement et notre Équipe nationale.

Équipe canadienne

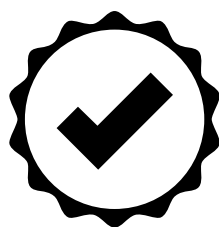
- Rylun Alberg-Moore
Wetaskiwin Orcas
Alberta
- Taylor Deley
University of Lethbridge Max Bell Manta Rays
Alberta
- Darren Huspeka
Richmond Hill Lifesaving Club
Ontario
- Thomas Lavoie
Club de Sauvetage Sea Devils
Québec
- Braeden Legge
University of Lethbridge Max Bell Manta Rays
Alberta
- Aude Lemaire-Hamel
Rouville Surf Club
Québec
- Jarret Plante
University of Lethbridge Max Bell Manta Rays
Alberta
- Jordan Ashley Stott
Halton Hills Lifeguard Club
Ontario
- Dallas Walker (Capitaine)
University of Lethbridge Max Bell Manta Rays
Alberta

Équipe administrative

- Michael Hundt (Entraîneur)
Ontario
- Jeff Schultz (Gérant d'Équipe)
Ontario

En plus de notre équipe, Tara Vanderlinden (Ontario) était présente à titre d'officiel.





Safety Standards Commission

Lifesaving Society Canada is recognized as the leader in reducing drownings through the development of evidence-based aquatic safety standards. The Safety Standards Commission (SSC) contributes to the drowning prevention mission of the Society by setting standards, position statements, and guidelines, which prevent drowning and water-related injuries in, on and around aquatic environments.

Commission des normes de sécurité

La Société de sauvetage Canada est reconnue comme chef de file en matière de prévention de la noyade grâce à ses normes de sécurité aquatique fondées sur des faits. La Commission des normes de sécurité contribue à la mission de prévention de la noyade de la Société par l'établissement de normes, de prises de position et de lignes directrices visant à prévenir la noyade et les traumatismes dans l'eau, sur l'eau et près de l'eau.



The SSC is comprised of topical aquatic safety experts who provide a coordinated and supportive role for the development of defensible national safety standards. SSC members research coroners' recommendations and local, national and international standards, regulations and best practices, to establish a range of public aquatic safety standards. Aquatic stakeholders are consulted and encouraged to provide input into the development stage of the standards through their provincial Branch.

These standards encourage swimming pool, waterpark and waterfront owners, managers, operators and regulators to adopt these standards, in order to prevent drownings in aquatic environments. Lifesaving Society Canada's National Safety Standards do not replace or supersede local, provincial/territorial or federal legislation or regulations, but they are considered the standard to which aquatic facility operators should work towards, in order to enhance safety within their operations, and to prevent drowning.

The following national Safety Standards were published in both official languages in 2017: Bathing Apparel, Epinephrine Auto-injector, Medical Conditions, Signage, and Rope Swing Installation Standards.

Additional approved standards are available on the Society's website at the following link: <http://www.lifesaving.ca/what-we-do/aquatic-safety-management-experts/>

Approved national safety standards are available on the Society's website or through Branch offices.

The Lifesaving Society Canada thanks Patrick D'Almada (Commissioner), Francois Lepine, Eric Hervieux (Quebec), Janice Carroll, Lisa Adams and Michael Shane (Ontario), Kelly Carter, Caiden Ellice (Alberta and Northwest Territories), Paul D'Eon (Nova Scotia, New Brunswick, PEI and Newfoundland), Chris Love (Manitoba), Shelby Rushton (Saskatchewan), Cheryl Sibany (BC and Yukon), Carolyn Tyner (National YMCA) and Wendy Schultenkamper (National Staff Representative).

Patrick D'Almada

Safety Standards Commissioner

La Commission est composée d'experts en sécurité aquatique qui jouent un rôle de coordination et de soutien pour l'élaboration de normes de sécurité nationales justifiables. Les membres de la Commission mènent des recherches sur les recommandations des coroners, ainsi que sur les réglementations et les meilleures pratiques sur le plan local, national et international afin d'établir un éventail de normes de sécurité pour les installations aquatiques publiques. Les parties prenantes du secteur aquatique sont consultées et sont encouragées à contribuer au développement de normes par l'entremise de leur division provinciale.

Les propriétaires, les exploitants, les gestionnaires et les inspecteurs de piscines publiques, de parcs aquatiques et de plages sont encouragés à respecter ces normes afin de prévenir les cas de noyade dans les environnements aquatiques. Les normes de sécurité nationales de la Société de sauvetage ne remplacent ou n'annulent aucunement les lois ou règlements municipaux, provinciaux/territoriaux ou fédéraux, mais sont reconnues comme étant les normes que les installations aquatiques devraient tendre à respecter, afin de rendre leurs activités plus sécuritaires et de prévenir les cas de noyade.

Les normes de sécurité suivantes ont été publiées en 2017 :

Admission des baigneurs, Auto-injecteur d'épinéphrine, Conditions médicales, Signalisation, et Installation d'une corde à Tarzan.

La liste complète des normes approuvées est disponible sur le site Web de la Société au lien suivant : www.lifesaving.ca/que-faisons-nous/gestion-de-la-securite-aquatique/?lang=fr

Les normes nationales de sécurité sont disponibles sur le site Internet de la Société de sauvetage ou auprès des divisions provinciales.

La Société de sauvetage Canada remercie Patrick D'Almada (Commissaire), François Lépine, Eric Hervieux (Québec), Janice Carroll, Lisa Adams et Michael Shane (Ontario), Kelly Carter, Caiden Ellice (Alberta et Territoires du Nord-Ouest), Paul D'Eon (Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, PEI et Terre-Neuve), Chris Love (Manitoba), Shelby Rushton (Saskatchewan), Cheryl Sibany (C.-B. et Yukon), Carolyn Tyner (YMCA Canada) et Wendy Schultenkamper (Représentante du bureau national).

Patrick D'Almada

Commissaire aux normes de sécurité



Training Program Commission

The Training Program Commission manages the Lifesaving Society Canada's educational and training programs with a focus in 2017 on completing the National priorities and tactics as identified in 2015.

Commission des programmes de formation

La Commission des programmes de formation gère les programmes de formation et d'éducation de la Société de sauvetage Canada, en mettant l'accent sur l'atteinte des priorités nationales et des tactiques établies en 2015.



First and foremost, I would like to thank the members of the National Training Program Commission and ad hoc committee members for their work in 2017. Although complete, the leadership competency model is continuously being reviewed and leadership certifications are being rolled out across the country.

Bronze Medals revisions continue to move forward. The subject matter experts drafted a statement of purpose, description of content, performance evaluation criteria, notes and key messages for each item in preparation for pilot testing. Pilots began across the country in June 2017 and will continue until April 2018.

In 2017, the Training Program Commission was restructured to meet the needs of the Society. I would like to take this opportunity to welcome the following individuals:

Anthony Seto, National Lifeguard Program Lead
Charlene Pugh, Canadian Lifesaving Program Lead

Dave Beaumont-Vaillancourt, First Aid Lead
Angela Johnson, Leadership Co-Lead
Graham Esplen, Leadership Co-Lead

All of these individuals bring a wealth of experience and knowledge to their various portfolios and I look forward to working with them to advance the strategic direction of the Society.

In July 2017, the Commission met face-to-face to provide an orientation to the new leads for their roles in the Commission and as national volunteers. We reviewed the tactics and measures as outlined in the strategic plan, and identified targets and actions for each tactic. The Commission also developed rationale in support of priorities being put forward to the national planning session in October 2017. At that meeting, the following priorities were approved to go forward as National Priorities for 2017-2019 championed by the Training Program Commission:

- Bronze Medal review/revision to include a review of the CLM or development of other approved resource. Develop an implementation strategy for communication and marketing of the new Bronze programs.
- National Lifeguard review/revision to include a review of Alert or development of other approved resource.

The Training Program Commission is looking forward to 2018 as it works to address these national priorities and strategic directions.

Adrienne Blumenthal

Training Program Commissioner

Je remercie les membres de la Commission nationale des programmes de formation et les membres du comité ad hoc pour le travail qu'ils ont effectué en 2017. Le modèle de compétences de leadership est en révision continue et les qualifications de leadership sont en cours d'implantation à l'échelle nationale.

Le processus de révision des Niveaux de bronze continue à progresser. Nos experts ont élaboré une ébauche d'énoncé contenant le but, la description du contenu, les critères d'évaluation de performance, les notes et les messages clés pour chaque item à inclure dans le projet pilote. Ces derniers verront leur début à l'échelle nationale en juin 2017 et s'étendront jusqu'en avril 2018.

En 2017, la Commission des programmes de formation a été restructurée afin de concorder avec les besoins de la Société. J'aimerais profiter de cette occasion pour accueillir les personnes suivantes:

Anthony Seto, Leader du programme Sauveteur national
Charlene Pugh, Leader du Programme canadien de sauvetage

Dave Beaumont-Vaillancourt, Leader des soins d'urgence
Angela Johnson, Co-leader du programme de Leadership
Graham Esplen, Co-leader du programme de Leadership

Toutes ces personnes ont grandement contribué de par leur expérience et leurs connaissances à divers dossiers et il me fait grand plaisir de travailler avec elles à l'avancement de la direction stratégique de la Société.

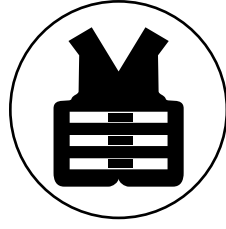
En juillet 2017, la Commission s'est rencontrée en personne afin d'orienter les nouveaux leaders dans leur rôle auprès de la Commission et en tant que bénévoles nationaux. Nous avons revu les tactiques et les mesures telles que décrites dans la planification stratégique et identifié les cibles et les actions à prendre pour chaque tactique. La Commission a aussi développé un argumentaire soutenant les priorités mises de l'avant lors des sessions de planification nationale en octobre 2017. À cette rencontre, les priorités suivantes ont été approuvées en tant que Priorités nationales pour 2017-2019, défendues par la Commission des programmes de formation :

- La revue/révision des Niveaux de bronze inclura une revue du Manuel canadien de sauvetage ou le développement d'une nouvelle ressource approuvée. Développer et implanter une stratégie de communication et de marketing pour les nouveaux programmes de bronze.
- La revue/révision du Sauveteur national inclura une revue du manuel Alerte ou le développement d'une nouvelle ressource approuvée

La Commission des programmes de formation se réjouit à la perspective du travail prévu pour 2018, qui vise à traiter ces priorités nationales et directions stratégiques.

Adrienne Blumenthal

Commissaire aux programmes de formation



Public Education Commission

Lifesaving Society Canada's Public Education Commission is the steward of the national public education programs and activities, and leads all national priority activities related to public education and the public's awareness of drowning as a health issue.

Commission de l'éducation du public

La Commission de l'éducation du public de la Société de sauvetage Canada veille aux messages relatifs aux activités et aux programmes nationaux d'éducation du public et dirige toute les activités nationales prioritaires qui concernent l'éducation du public et la sensibilisation de ce dernier à l'égard de la noyade en tant que problème de santé publique.



This year, in recognition of the 125th Anniversary of the Commonwealth (2016), several affiliates of Branches across Canada were awarded a special RLSS Commonwealth Service Certificate for their participation in the Swim to Survive program. The Swim to Survive program, now a National Mandatory program, is well supported across Canada with the new Award Guide. The Commission will be shifting focus to further develop Swim to Survive Plus and Swim to Survive Family.

National Drowning Prevention Week 2017 (#NDPW2017) was a successful campaign, built off the template from 2016 with standardized branding and messaging. This year, the National office utilized social media networks including Facebook and Instagram. Twitter feeds were shared by other Branches and agencies such as the Canadian Safe Boating Council, RCMP, Search and Rescue, and the Canadian Red Cross.

In addition, the Canadian Drowning Prevention Plan (CDPP) was launched at the 2017 World Conference on Drowning Prevention in Vancouver, BC. Dr. Steve Beerman, Dr. Tessa Clemens and CDPP Project Manager, Lisa Hanson-Ouellette presented the CDPP, which was an exciting moment for the Canadian Drowning Prevention Coalition (CDPC) Steering Committee. Hardcopies were distributed at the conference and the Plan is also available online. I will continue to sit on the CDPC Steering Committee as a Lifesaving Society Canada Representative along with Bobby White, CAO.

In September, Julie Maclsaac stepped down from the Commissioner role due to work-related commitments, and I took over shortly after. I joined a team of passionate volunteers and staff including: Barbara Byers, Krystyna Domes, Sarah Dyck, Mandy Fisher, Dominique Lavigne, Sheila Polard, Melissa Shaw, Paul Wechselberger and Wendy Schultenkamper.

The Public Education Commission will continue to align its work to the actions contained within the 2014 World Health Organization (WHO) Global Report on Drowning and Lifesaving Society Canada's mission.

Heidi Ogilvie

Public Education Commissioner

Cette année, en reconnaissance du 125^e anniversaire du Commonwealth (2016), plusieurs membres affiliés des divisions ont reçu une Citation de service de la RLSS Commonwealth pour leur participation au programme Nager pour survivre. Le programme Nager pour survivre, maintenant décrété programme national obligatoire, reçoit un soutien considérable à l'échelle canadienne grâce au nouveau Guide du certificat. La Commission modifiera son point de mire pour davantage développer Nager pour survivre Plus et Nager pour survivre en famille.

La campagne de la Semaine nationale de prévention de la noyade (#NDPW2017) a connu un grand succès, étant basée sur le modèle de celle de 2016 et comprenant une image de marque et des messages standardisés. Cette année, le Bureau national a utilisé les réseaux sociaux, dont Facebook et Instagram. Les flux Twitter sont été partagés par les autres divisions et agences, telles que le Conseil canadien de la sécurité nautique, la GRC, Recherche et sauvetage, et la Croix-Rouge canadienne.

Enfin, le Plan canadien de prévention de la noyade (PCPN) a été lancé en 2017 à la World conference on drowning prevention à Vancouver, en Colombie-Britannique. Les Dr Steve Beerman et Tessa Clemens, ainsi que la gestionnaire de projet Lisa Hanson-Ouellette ont présenté le PCPN, moment excitant pour le Comité directeur de la Coalition canadienne de prévention de la noyade (CDPC). Des copies papier ont été distribuées à la conférence, mais le Plan est aussi disponible en ligne. Je continuerai à siéger à la CDPC en tant que représentante de la Société de sauvetage Canada aux côtés de Bobby White, Chef de l'administration.

En septembre, Julie Maclsaac s'est retirée de ses fonctions en tant que Commissaire pour s'orienter vers d'autres engagements. J'ai pris la relève peu de temps après. Je me suis jointe à une équipe de bénévoles et de personnel passionnés dont : Barbara Byers, Krystyna Domes, Sarah Dyck, Mandy Fisher, Dominique Lavigne, Sheila Polard, Melissa Shaw, Paul Wechselberger et Wendy Schultenkamper.

La Commission de l'éducation du public continuera à orienter son travail parallèlement aux actions contenues dans le Rapport mondial sur la noyade 2014 de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et la mission de la Société de sauvetage Canada.

Heidi Ogilvie

Commissaire à l'éducation du public



Treasurer's Report

It is with great pleasure that I present the audited financial report of The Royal Life Saving Society Canada for the fiscal year ending December 31, 2017.

Rapport du trésorier

C'est avec grand plaisir que je présente les états financiers vérifiés de la Société royale de sauvetage Canada pour l'année se terminant le 31 décembre 2017.



The report confirms the completion of the 2017 audit conducted by Welsh LLP and presents for you the accompanying financial statements. After posting financial surpluses over the past nine years, 2017 presents a different story with a \$186,904 deficit. The budget controls and regular monitoring of variances have been on track, however, the completion of two large one-time initiatives has resulted in financial challenges during the year.

These initiatives included:

The 2017 National Office Staffing Model Review and Implementation

A thorough examination of the staffing model utilized at the national office and the design of a carefully strategized staffing model was completed in 2017. Designed to push the National Society into the next century, the

staff restructuring resulted in the amicable departure of Yvan Chalifour, our CEO of 6 years, and our Director of Finance and Capacity Building, Tina Asselin of 5 years. The settlement costs for these two departures were significant and are included in the reported deficit.

Hosting the World Conference on Drowning Prevention 2017 (Vancouver) in partnership with BC/Yukon Branch

In October, the BC/Yukon Branch hosted a very successful World Conference on Drowning Prevention 2017 (Vancouver). For the conference to occur, the Royal Life Saving Lifesaving Society Canada partnered with the BC/Yukon Branch. And as part of the partnership, there was an agreement to share equally in the risk of a loss incurred for the conference. Despite significant planning and effort, the conference resulted in a small deficit and the National Society's share is included in the 2017 deficit. The audit of the WCDP 2017 conference has been included in the field work of Welsh LLP in conducting the Royal Life Saving Society 2017 audit.

Despite, incurring a larger than expected deficit in 2017, the ongoing vigilance of management, staff, and the board in the monitoring of expenses and the united desire to move priorities forward, has kept the normal operations of the National Society in line with budgeted expectations. The strength of the National Society funds that have been built up over past years of surpluses have allowed us to remain financially strong allowing for these two priorities to be executed with a strong sense of humility and pride in our accomplishments.

In 2018, management and staff have reaffirmed the need to return to a surplus situation and have budgeted for a \$25,000 surplus, which will be returned to the Special Initiative fund. A look forward to 2018 shows continued financial support for the Canadian Society and its priorities as we plan for the future both for 2018 and beyond. Continued frugal fiscal responsibility and ensuring continued compliance to the approved budget will allow the Society to continue its mission and improve drowning prevention both in Canada and around the world!

The auditor's letter and financial statements are attached, and copies of the full audited financial statements are available upon request at the National office.

Andrew Strachan, CPA-CMA

Treasurer

Le rapport confirme la finalisation de l'audit de 2017 effectué par Welsh LLP et présente les états financiers suivants. Après avoir affiché des excédents financiers lors de neuf années passées, 2017 se solde par un déficit de 186 904 \$. Le contrôle du budget et le suivi régulier des variations étaient sur la bonne voie, cela dit la finalisation de deux initiatives exceptionnelles à grand déploiement se sont avérées être des obstacles financiers au cours de l'année.

Parmi ces initiatives :

La révision et l'implantation du modèle de dotation de 2017 au bureau national

Un examen approfondi du modèle de dotation du bureau national et la conception d'un modèle de dotation minutieusement élaboré ont été complétés en 2017 dans le but de propulser la Société nationale au siècle prochain. De la restructuration du personnel s'est ensuivi le départ à l'amicable d'Yvan Chalifour, notre Chef de la direction national depuis 6 ans, et de notre Directrice des finances et du renforcement de la capacité depuis 5 ans, Tina Asselin. Les coûts des compensations pour ces deux départs ont été considérables et sont inclus dans le déficit rapporté.

L'accueil de la World Conference on Drowning Prevention 2017 (Vancouver) en collaboration avec la division C.-B./Yukon

En octobre, la division de la Colombie-Britannique et du Yukon s'est fait l'hôte de la très réussie World Conference on Drowning Prevention 2017 (Vancouver). Pour que la conférence ait lieu, la Société royale de sauvetage Canada a collaboré avec la division de la C.-B. et du Yukon. Cette collaboration comprenait une entente visant à partager également tout risque de perte financière pour la conférence. Malgré des efforts et de la planification importants, la conférence a entraîné un petit déficit et la part de la Société nationale est incluse dans le déficit de 2017. L'audit de la WCDP 2017 a été inclus dans le travail effectué par Welsh LLP lors de la vérification des états financiers de la Société royale de sauvetage en 2017.

Malgré un déficit plus grand que prévu en 2017, la vigilance constante des gestionnaires, du personnel et du conseil d'administration sur le suivi des dépenses, ainsi que leur intérêt commun de faire avancer les priorités, ont gardé les opérations normales de la Société nationale conformes aux attentes budgétaires. Les fonds de réserve de la Société ont été consolidés grâce aux surplus des années passées et nous ont permis de rester forts financièrement et de mettre en œuvre ces deux priorités avec un fort sentiment d'humilité et de fierté.

En 2018, les gestionnaires et le personnel ont réitéré le besoin de rétablir une situation de surplus et ont prévu au budget un surplus de 25 000 \$, qui sera versé au Fonds pour les initiatives spéciales.

L'année 2018 annonce un soutien financier continu de la Société canadienne et de ses priorités dans l'optique de ses plans pour l'année 2018 et au-delà. Une responsabilité fiscale frugale continue et une application rigide du budget approuvé permettront à la Société de poursuivre sa mission et d'améliorer la prévention de la noyade autant au Canada que dans le monde.

La lettre du vérificateur et les états financiers sont en pièces jointes et des copies des états financiers complets sont disponibles sur demande au bureau national.

Andrew Strachan, CPA-CMA

Trésorier

**Statement Of Financial Position
December 31, 2017**

	2017	2016
Assets		
Current Assets:		
Cash	\$138,822	\$279,513
Short-term investments	\$586,503	\$630,435
Accounts receivable	\$45,996	\$25,038
Inventory	\$23,136	\$26,088
Prepaid expenses	\$11,677	\$4,313
	<u>\$806,134</u>	<u>\$965,387</u>
Tangible Capital Assets (note 4)	\$124,002	\$133,874
Intangible Assets (note 5)	\$113,928	\$92,376
	<u>\$1,044,064</u>	<u>\$1,191,637</u>
Liabilities And Fund Balances		
Current Liabilities:		
Accounts payable and accrued liabilities	\$110,086	\$72,302
Deferred revenue	\$4,372	\$2,825
	<u>\$114,458</u>	<u>\$75,127</u>
Fund Balances		
General fund - unrestricted	\$121,443	\$311,593
Development fund - internally restricted	\$238,794	\$202,237
Special initiatives fund - internally restricted	\$68,029	\$127,793
Jean Lathwell endowment fund - restricted	\$5,303	\$5,255
Invested in tangible capital and intangible assets - internally restricted	\$237,930	\$226,250
Capital reserve fund - internally restricted	\$258,107	\$243,382
	<u>\$929,606</u>	<u>\$1,116,510</u>
	<u>\$1,044,064</u>	<u>\$1,191,637</u>

**État de la situation financière
le 31 décembre 2017**

	2017	2016
Actifs		
Actifs à court terme:		
Encaisse	\$138,822	\$279,513
Placements à court terme	\$586,503	\$630,435
Débiteurs	\$45,996	\$25,038
Stocks	\$23,136	\$26,088
Frais payés d'avance	\$11,677	\$4,313
	<u>\$806,134</u>	<u>\$965,387</u>
Immobilisations corporelles (note 4)	\$124,002	\$133,874
Actifs incorporels (note 5)	\$113,928	\$92,376
	<u>\$1,044,064</u>	<u>\$1,191,637</u>
Passif et soldes de fonds		
Passifs à court terme:		
Créditeurs et frais courus	\$110,086	\$72,302
Revenus reportés	\$4,372	\$2,825
	<u>\$114,458</u>	<u>\$75,127</u>
Soldes de fonds		
Fonds de fonctionnement – non affecté	\$121,443	\$311,593
Fonds de développement – affecté à l'interne	\$238,794	\$202,237
Fonds pour les initiatives spéciales – affecté à l'interne	\$68,029	\$127,793
Jean Fonds de donation Lathwell – affecté	\$5,303	\$5,255
Investi en immobilisation corporelles et actifs incorporels – affecté à l'interne	\$237,930	\$226,250
Réserve en capital – affecté à l'interne	\$258,107	\$243,382
	<u>\$929,606</u>	<u>\$1,116,510</u>
	<u>\$1,044,064</u>	<u>\$1,191,637</u>

Statement Of Operations
Year Ended December 31, 2017

	2017	2016
Revenue		
Branch contributions	\$743,455	\$ 749,034
Lifesaving sport	\$150,175	\$102,628
Interest and other	\$7,746	\$7,230
Net product delivery (schedule 1)	\$1,081	\$4,230
Donations	\$243	\$3,121
	<u>\$866,243</u>	<u>\$902,700</u>
Expenses		
Salaries and benefits	\$447,170	\$253,132
Administrative	\$159,266	\$199,680
Lifesaving sport	\$114,458	\$75,127
Meetings	\$113,303	\$120,748
World Conference on Drowning Prevention (note 6)	—	\$110,240
Amortization	\$48,432	\$52,609
International representation	\$26,551	\$29,246
Occupancy	\$15,680	\$14,801
Board insurance	\$1,318	\$1,317
	<u>\$1,053,147</u>	<u>\$855,700</u>

État des résultats
exercice clos le 31 décembre 2017

	2017	2016
Produits		
Cotisations des divisions	\$743,455	\$ 749,034
Sauvetage sportif	\$150,175	\$102,628
Intérêts et autres	\$7,746	\$7,230
Livraison nette de la marchandise (annexe 1)	\$1,081	\$4,230
Dons	\$243	\$3,121
	<u>\$866,243</u>	<u>\$902,700</u>
Charges		
Salaires et avantages sociaux	\$447,170	\$253,132
Administration	\$159,266	\$199,680
Sauvetage sportif	\$114,458	\$75,127
Réunions	\$113,303	\$120,748
World Conference on Drowning Prevention (note 6)	—	\$110,240
Amortissement	\$48,432	\$52,609
Représentation internationale	\$26,551	\$29,246
Frais d'occupation	\$15,680	\$14,801
Assurance de conseil	\$1,318	\$1,317
	<u>\$1,053,147</u>	<u>\$855,700</u>





National Office and Branches

National Office

1145 Hunt Club Road, Suite 001
Ottawa, Ontario
K1V 0Y3

Tel.: 613-746-5694

Email: experts@lifesaving.ca

Website: www.lifesaving.ca

Bureau national et divisions

Bureau national

001-1145, chemin Hunt Club
Ottawa, Ontario
K1V 0Y3

Tél. : 613 746-5694

Courriel : experts@lifesaving.ca

Site Web : www.sauvetage.ca

Newfoundland and Labrador

Box 8065, Station A
St. John's, Newfoundland and Labrador
A1B 3M9

Tel.: 709-576-1953

Email: info@lifesavingnl.ca

Website: www.lifesavingnl.ca

Nova Scotia

5516 Spring Garden Road, 4th Floor
Halifax, Nova Scotia
B3J 1G6

Tel.: 902-425-5450

Email: experts@lifesavingsociety.ns.ca

Website: www.lifesavingsociety.ns.ca

Prince Edward Island

Box 2411
Charlottetown, Prince Edward Island
C1A 8C1

Tel.: 902-368-7757

Email: info@lifesavingsocietypei.ca

Website: www.lifesavingsocietypei.ca

New Brunswick

70 Melissa Street
Fredericton, New Brunswick
E3A 6W1

Tel.: 506-455-5762

Email: info@lifesavingnb.ca

Website: www.lifesavingnb.ca

Quebec

4545 Pierre-De Coubertin Avenue
Montréal, Quebec
H1V 0B2

Tel.: 514-252-3100 or 1-800-265-3093

Email: alerte@sauvetage.qc.ca

Website: www.sauvetage.qc.ca

Ontario

400 Consumers Road
Toronto, Ontario
M2J 1P8

Tel.: 416-490-8844

Email: experts@lifeguarding.com

Website: www.lifesavingsociety.com

Manitoba

383 Provencher Blvd., No. 100
Winnipeg, Manitoba
R2H 0G9

Tel.: 204-956-2124

Email: aquatics@lifesaving.mb.ca

Website: www.lifesaving.mb.ca

Saskatchewan

2224 Smith Street
Regina, Saskatchewan
S4P 2P4

Tel.: 306-780-9255

Email: lifesaving@sasktel.net

Website: www.lifesavingsociety.sk.ca

Alberta and Northwest Territories

13123-156 Street
Edmonton, Alberta
T5V 1V2

Tel.: 780-415-1755

Email: experts@lifesaving.org

Website: www.lifesaving.org

BC and Yukon

3989 Henning Drive, Unit 112
Burnaby, British Columbia
V5C 6N5

Tel.: 604-299-5450

Email: info@lifesaving.bc.ca

Website: www.lifesaving.bc.ca

Terre-Neuve-et-Labrador

C. P. 8065, succursale A
St. John's, Terre-Neuve
A1B 3M9

Tél. : 709 576-1953

Courriel : info@lifesavingnl.ca

Site Web : www.lifesavingnl.ca

Nouvelle-Écosse

5516, chemin Spring Garden, 4^e étage
Halifax, Nouvelle-Écosse
B3J 1G6

Tél. : 902 425-5450

Courriel : experts@lifesavingsociety.ns.ca

Site Web : www.lifesavingsociety.ns.ca

Île-du-Prince-Édouard

C. P. 2411
Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard
C1A 8C1

Tél. : 902 368-7757

Courriel : info@lifesavingsocietypei.ca

Site Web : www.lifesavingsocietypei.ca

Nouveau-Brunswick

70, rue Melissa
Fredericton, Nouveau-Brunswick
E3A 6W1

Tél. : 506 455-5762

Courriel : info@lifesavingnb.ca

Site Web : www.lifesavingnb.ca

Québec

4545, avenue Pierre-De Coubertin
Montréal, Québec H1V 0B2

Tél. : 514 252-3100 ou 1 800 265-3093

Courriel : alerte@sauvetage.qc.ca

Site Web : www.sauvetage.qc.ca

Ontario

400, chemin Consumers
Toronto, Ontario
M2J 1P8

Tél. : 416 490-8844

Courriel : experts@lifeguarding.com

Site Web : www.lifesavingsociety.com

Manitoba

100-383, boulevard Provencher
Winnipeg, Manitoba
R2H 0G9

Tél. : 204 956-2124

Courriel : aquatics@lifesaving.mb.ca

Site Web : www.lifesaving.mb.ca

Saskatchewan

2224, rue Smith
Regina, Saskatchewan
S4P 2P4

Tél. : 306 780-9255

Courriel : lifesaving@sasktel.net

Site Web : www.lifesavingsociety.sk.ca

Alberta et Territoires du Nord-Ouest

13123, rue 156
Edmonton, Alberta
T5V 1V2

Tél. : 780 415-1755

Courriel : experts@lifesaving.org

Site Web : www.lifesaving.org

Colombie-Britannique et Yukon

112-3989, promenade Henning
Burnaby, Colombie-Britannique
V5C 6N5

Tél. : 604 299-5450

Courriel : info@lifesaving.bc.ca

Site Web : www.lifesaving.bc.ca



**NATIONAL
LIFEGUARD**
LIFESAVING SOCIETY

Canada's Lifeguard Standard
www.nationallifeguard.ca



**SAUVETEUR
NATIONAL**
SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE

Le standard Canadien
www.sauveteurnational.ca



LIFESAVING SOCIETY
SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE

The Lifeguarding Experts
Les experts en surveillance aquatique

www.lifesaving.ca | www.sauvetage.ca